



СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

809^е ЗАСЕДАНИЕ
22 ЯНВАРЯ 1958 ГОДА

ТРИНАДЦАТЫЙ
ГОД

НЬЮ-ЙОРК

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр</i>
Предварительная повестка дня (S/Agenda/809/Rev.1)	1
Выражение благодарности покидающему свой пост Председателю и приветствие новых членов	1
Утверждение повестки дня	3
Палестинский вопрос:	
<i>a)</i> письмо постоянного представителя Иордании от 4 сентября 1957 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/3878);	
<i>b)</i> письмо постоянного представителя Израиля от 5 сентября 1957 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/3883) (<i>продолжение</i>)	3

Документы, относящиеся к отчетам заседаний Совета Безопасности, но не приводимые в них полностью, печатаются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам*.

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

ВОСЕМЬСОТ ДЕВЯТОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Среда, 22 января 1958 года, 10 час. 30 мин.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Г. ЯРРИНГ (Швеция)

Присутствуют представители следующих стран: Ирака, Канады, Китая, Колумбии, Панама, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Франции, Швеции, Японии.

Предварительная повестка дня (S/Agenda/809/Rev.1)

1. Утверждение повестки дня.
2. Палестинский вопрос:
 - а) письмо постоянного представителя Иордании от 4 сентября 1957 года на имя Председателя Совета Безопасности;
 - б) письмо постоянного представителя Израиля от 5 сентября 1957 года на имя Председателя Совета Безопасности.

Выражение благодарности покидающему свой пост Председателю и приветствие новых членов

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Перед началом заседания я хотел бы выразить от имени Совета искреннюю признательность представителю Филиппин г-ну Карлосу Ромуло, который был Председателем Совета в декабре 1957 года. Это был также последний месяц представительства Филиппин в Совете Безопасности, и поэтому я считаю уместным воздать должное г-ну Ромуло как за умелое выполнение председательских функций, так и за мудрость и такт, проявленные им во время прений.

2. Я пользуюсь возможностью воздать должное представителям Австралии и Кубы, которые также закончили свою работу с нами. Мудрые советы г-на Уокера и г-на Нуньеса Портуондо значительно обогатили наши совещания.

3. Мне также выпал приятный долг приветствовать трех новых членов Совета: Канаду, Панаму и Японию. При этом я позволю себе выразить уверенность, что активное участие этих новых членов в работе Совета Безопасности будет в значительной степени способствовать эффективному осуществлению Советом его обязанностей по поддержанию международного мира и безопасности.

4. Сэр Пирсон ДИКСОН (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Мне хотелось бы присоединиться к яркой речи Председателя, который воздал должное покидающим свой пост членам Совета Безопасности — Австралии, Кубе и Филиппинам, а также к его приветствию в адрес наших друзей из Канады, Панама и Японии. Мне, как представителю Соединенного Королевства, особенно приятно приветствовать за столом заседаний Совета Канаду, собрата по Британскому содружеству наций. Мы все, как я полагаю, сознаем все возрастающую роль Канады в работе Организации Объединенных Наций. Для нас в Соединенном Королевстве является источником гордости то обстоятельство, что член Содружества наций смог завоевать столь большое уважение и авторитет у стран, представленных в этой Организации. Канада внесет в работу Совета Безопасности большой опыт и мудрость, которые, я уверен, представят большую ценность для всех нас.

5. Г-н РИТЧИ (Канада) (*говорит по-английски*): Разрешите воспользоваться случаем и от имени делегации Канады поблагодарить Председателя и представителя Соединенного Королевства за любезные и воодушевляющие слова приветствия. Я счастлив, что смогу сотрудничать с представленными здесь делегациями в выполнении тех важных обязательств, которые приняла на себя Канада, став членом Совета Безопасности.

6. Хотя я совсем недавно приступил к своим обязанностям постоянного представителя Канады, я уже имел честь и удовольствие сотрудничать с некоторыми представителями Совета в других сферах деятельности Организации Объединенных Наций. Я надеюсь при первой же возможности возобновить эти связи, а также установить новые с другими присутствующими здесь представителями.

7. Как вам известно, г-н Председатель, настоящее заседание знаменует для Канады начало

второго срока представительства в Совете Безопасности. Для меня является особой честью занять пост, который столь достойно и успешно занимал в течение последних двух лет мой коллега по Британскому содружеству наций представитель Австралии г-н Уокер. Австралия, как и другие страны Британского содружества наций, пользуется заслуженной репутацией верного и добросовестного члена Организации Объединенных Наций, и мне не хотелось бы упустить этот случай и не воздать должное выдающемуся вкладу Австралии в деятельность Организации Объединенных Наций.

8. В период, когда наши представители не участвовали в работе Совета, канадцы продолжали с величайшим интересом следить за работой этого органа, ибо Канада полна решимости способствовать усилиям Организации Объединенных Наций, направленным на укрепление мира и безопасности во всем мире.

9. В течение нового срока представительства в Совете Безопасности Канада будет стремиться поддерживать авторитет и влияние Совета для содействия осуществлению основных целей и принципов Организации Объединенных Наций. Я могу заверить членов Совета Безопасности, что правительство Канады преисполнено желанием и готовности сотрудничать в деле достижения этой цели.

10. Г-н МАЦУДАЙРА (Япония) (*говорит по-английски*): Моя делегация счастлива, что ей представляется случай выразить Председателю свою благодарность за любезные и дружеские слова приветствия по поводу того, что моя страна приступает к исполнению своих обязанностей в качестве члена этого высокого Совета. Для правительства и народа Японии поистине высокая честь иметь возможность участвовать в работе этого важнейшего органа Организации Объединенных Наций. Мы сознаем величайшее значение Совета Безопасности. Мы верим в его миссию. Мы глубоко сознаем большую ответственность, которую принимает на себя наша страна как новый член Совета Безопасности. Япония всегда будет уважать и отстаивать цели и принципы Устава, являющиеся краеугольным камнем ее внешней политики.

11. Следует отметить, что продолжающаяся международная напряженность наряду с развитием современных видов оружия создала для человечества непосредственную угрозу полного уничтожения. Это пугающая перспектива, и, по мнению моего правительства, ответственность Совета Безопасности за поддержание международного мира и безопасности возрастает еще больше, особенно в плане принятия долгосрочных мер.

12. По глубокому убеждению моей делегации, в нынешней обстановке пошатнувшегося доверия Совет Безопасности должен вновь подтвердить свою преданность идеалам, воплощенным в Уставе, заново пересмотреть свои функции и постараться вернуть доверие всего мира.

13. Один из способов достижения этой цели заключается в том, чтобы найти пути и средства ограничить злоупотребления правом вето, которые в прошлом были причиной растерянности, разочарования и бессилия при решении вопросов урегулирования международных отношений.

14. Другим способом было бы поощрять и укреплять практику, рекомендованную в статье 33 Устава, а именно — искать возможности разрешить любой спор прежде всего путем переговоров или иными мирными средствами по выбору сторон, причем Совет Безопасности должен будет взять на себя роль суда последней инстанции и рассматривать лишь действительно важные проблемы.

15. Мое правительство искренне желает способствовать укреплению международного мира и безопасности, особенно в Азии. Я надеюсь, что, когда моя делегация будет выступать от имени Азии, она сумеет найти достойные и убедительные слова.

16. О Совете Безопасности, я надеюсь, мы можем с мудростью римлян сказать, что только честность по-настоящему выгодна, только правда всегда побеждает и целесообразно лишь то, что справедливо. Роберт Шуман однажды сказал: «Задача артиста — зажечь огонь в сердце человека». Позвольте мне сказать, что такова должна быть и задача Совета Безопасности и его членов.

17. Г-н ИЛЬЮЭКА (Панама) (*говорит по-испански*): По случаю принятия Панамы в Совет Безопасности я хотел бы высказать ряд замечаний.

18. На американском континенте, к счастью, существует семья независимых, суверенных государств, связанных нерушимыми историческими и культурными узами, общими экономическими проблемами и глубоким убеждением в том, что для безопасности и мира необходимо соблюдать законный порядок, основанный на моральном праве и справедливости. Именно поэтому Панама, руководствуясь принципами Устава Организации Объединенных Наций, и в частности идеалами, которым латиноамериканские республики обязаны своим существованием, будет принимать участие в работе Совета Безопасности в духе плодотворного сотрудничества и с полным сознанием своих обязанностей.

19. Ход событий на мировой арене показывает нам, в каком парадоксальном положении находится мир сегодня. Прошло всего лишь каких-нибудь пятнадцать лет с тех пор, как свершилась величайшая научная революция, возвестившая атомную эру, за которой теперь следует покорение космоса и появление межконтинентальных ракет. Сегодня наука располагает огромной силой, одновременно созидательной и разрушительной. Она способна обеспечить изобилие и процветание всему человечеству, но она может также ввергнуть его в Дантов ад ужаса, нищеты и разрушения.

20. Этот парадокс усиливается еще больше, когда мы сознаем, что в обширных районах мира живут миллионы людей, которые не имеют школ для своих детей, больниц для больных, хлеба для своих семей, работы для безработных — иными словами, людей, не пользующихся благами нашей современной цивилизации или преимуществами, которые дало бы им мирное использование атомной энергии. Вместо этого им угрожает опасность стать жертвами разрушительного действия атомного оружия массового уничтожения.

21. Столкнувшись с дилеммой, о которой говорил Барух, а именно — всеобщий мир или всеобщее уничтожение, мы неизбежно должны прийти к выводу, что в ту историческую эпоху, в которой мы живем, необходимым условием является поддержка принципа, что споры между государствами должны решаться мирными средствами. Никогда еще человечество так не нуждалось в соблюдении норм, регулирующих международные отношения, ибо такое соблюдение норм является подлинной основой мира. Вот почему люди верят в Организацию Объединенных Наций как в самое эффективное средство не только обеспечения мира, но и избавления человечества от нищеты, невежества и страха.

22. Совет Безопасности, где представлены державы, которые могут вершить судьбами мира, несет самую большую ответственность за поддержание международного мира и безопасности. Сфера его деятельности выходит за рамки политической и юридической областей. При определении функций Совета Безопасности авторы Устава Организации Объединенных Наций, руководствуясь подлинным гуманизмом, заботились о том, чтобы Совет стремился к такому положению, когда на вооружение использовалась бы минимальная часть людских и материальных ресурсов. Есть все основания добиваться этой цели, ибо в мире все еще существует огромное количество людей, которые благодаря щедрой помощи Организации Объединенных Наций ведут борьбу за то, чтобы избавиться от нищеты, пороков, угнетения и невежества и добиться полного осуществления всех прав человека.

23. Правительство моей страны, под руководством президента Республики Его Превосходительства г-на Эрнесто де ла Гардиа-младшего, и народ Панама с доверием относятся к благородной миссии Совета, который может меняться в своем составе, но никогда не может изменить своей основной обязанности — поддержанию международного мира и безопасности. Мы уверены, что благодаря своим разумным действиям Совет Безопасности сможет привести народы к прочному миру, которому будет сопутствовать экономическое процветание и окончательное освобождение человека от нищеты и страха.

24. Я считаю для себя честью поблагодарить Председателя от имени моей страны и от себя лично за теплые слова приветствия. В то же время я искренне желаю Совету успеха в работе под его достойным руководством. Я также хотел бы

воздать должное представителю Кубы за его выдающуюся деятельность в Совете Безопасности. В заключение разрешите мне заверить вас, г-н Председатель, достойных представителей Совета Безопасности и Генерального Секретаря в искреннем стремлении Республики Панама к сотрудничеству и в ее желании способствовать достижению согласованных и эффективных результатов, отвечающих тем жизненно важным задачам, которые возложены на Совет Безопасности Уставом Организации Объединенных Наций.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Палестинский вопрос:

а) письмо постоянного представителя Иордании от 4 сентября 1957 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/3878);

б) письмо постоянного представителя Израиля от 5 сентября 1957 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/3883)

По приглашению Председателя г-н Мордекай Р. Кидрон, представитель Израиля, и г-н Юсуф Хайкал, представитель Иордании, занимают места за столом Совета.

25. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Прежде чем предоставить слово первому выступающему, я хотел бы обратить внимание Совета Безопасности на проект резолюции, представленный Соединенным Королевством и Соединенными Штатами Америки (S/3940).

26. Г-н ЛОДЖ (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Участие новых членов в работе Совета Безопасности встречено Соединенными Штатами с большим удовлетворением. Мы сердечно приветствуем нашего верного соседа и друга Канаду, нашего уважаемого коллегу и выдающегося нового члена Организации Объединенных Наций — Японию и нашего доброго друга Панаму, с которой нас связывают самые тесные узы. Эти новые члены будут в большой мере способствовать работе Совета Безопасности.

27. Мы выражаем также признательность Австралии, Кубе и Филиппинам, которые, будучи членами Совета Безопасности, проделали столь ценную работу.

28. Жалоба, находящаяся на рассмотрении Совета Безопасности, касается района, расположенного между демаркационными линиями вокруг Правительственного здания вблизи Иерусалима. Она была передана на рассмотрение Совета Безопасности, поскольку Общее соглашение о перемирии между Израилем и Иорданией¹ не предусматривает должного урегулирования спорных вопросов, касающихся деятельности в данном районе. Стороны Общего соглашения не достигли согласия в том, какого рода граждан-

¹ См. *Официальные отчеты Совета Безопасности, четвертый год, Особое дополнение № 1.*

ская деятельность там допустима, если она допустима вообще. Эти обстоятельства требуют принятия Советом Безопасности решения.

29. Мы с интересом заслушали заявления, сделанные в Совете Безопасности 6 сентября (787-е и 788-е заседания) и 22 ноября 1957 года (806-е заседание). Мы также тщательно изучили доклад, представленный по просьбе Совета исполняющим обязанности начальника штаба (S/3892 и Add.1 и 2). Как в выступлениях, так и в докладе были ясно выражены различные мнения по поводу статуса зоны. Представитель Израиля утверждал, что имеется внутренняя гражданская линия, разделяющая районы деятельности израильских и иорданских гражданских лиц, с которой согласилась Иордания. Представитель Иордании отрицал наличие официального соглашения подобного рода. Он утверждал, что эта зона была установлена Центральным комитетом по наблюдению за выполнением условий перемирия и в соответствии с Соглашением о прекращении огня и подтверждена Соглашением о перемирии, а также что эта зона является ничьей землей, находящейся под контролем и наблюдением Организации Объединенных Наций. Он заявил, что единственные права, которые там действуют, — это права частной собственности.

30. Исполняющий обязанности начальника штаба, со своей стороны, отметил отсутствие в Общем соглашении о перемирии постановлений о статусе гражданских лиц в зоне. Из его доклада также явствует, что с момента подписания Соглашения о перемирии как со стороны Израиля, так и со стороны Иордании проводилась деятельность, в которой участвовали не только жители этой зоны. Между обеими сторонами, по-видимому, существовало молчаливое согласие на проведение по крайней мере некоторых видов этой деятельности.

31. Жалоба, которую мы рассматриваем, указывает на то, что эти другие виды деятельности являются спорными. Возникшие в настоящий момент разногласия указывают на необходимость авторитетного определения прав в данной зоне и наличия известной системы контроля, основанной на этих правах. Поскольку ни одна из сторон не имеет суверенитета над этим районом и поскольку соглашения о статусе или правах в зоне, очевидно, не существует, Совет Безопасности обязан обеспечить урегулирование положения в этом районе, с тем чтобы смягчить трения и конфликты между двумя странами. Лицом, которому Совет должен поручить эту задачу, логически является начальник штаба Органа по наблюдению за выполнением условий перемирия. Он является посредником Совета Безопасности на месте и, несомненно, более всего подходит для выполнения этой функции. Более ясное определение его полномочий и обязанностей явится гарантией защиты законных интересов обеих стран. Это также будет полезно для международного сообщества, способствуя улучшению перспектив спокойствия и стабильности. Поэтому Соединен-

ные Штаты и Соединенное Королевство представили проект резолюции (S/3940), который, являясь ответом на жалобу Иордании, имеет целью укрепить авторитет Организации Объединенных Наций в этом районе и обеспечить прекращение на длительное время деятельности, вызвавшей данный конфликт. Я поочередно остановлюсь на каждом из положений этого проекта.

32. В преамбуле проекта резолюции напоминает о предшествующем рассмотрении этой жалобы Советом и указывается на доклад, представленный исполняющим обязанности начальника штаба. В ней отмечается, что статус зоны между демаркационными линиями затрагивается постановлениями Общего соглашения о перемирии и что ни Израиль, ни Иордания не имеют суверенитета над какой-либо частью зоны между соответствующими демаркационными линиями. И, наконец, в преамбуле говорится о том, что в основе этого проекта резолюции лежит желание ослабить напряженность и избежать возможности новых инцидентов.

33. Далее, проект резолюции поручает начальнику штаба Органа Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия регулировать действия в зоне в соответствии с соглашениями, которые могут быть заключены на основании положений Соглашения о перемирии и рекомендаций, содержащихся в докладе. При этом он должен принимать во внимание имущественные права, то есть в случае отсутствия договоренности между сторонами израильтянам не следует разрешать использовать собственность арабов, а арабам — собственность израильтян. Этим самым было бы предусмотрено положение о необходимом контроле за деятельностью в этом чревато опасностями районе.

34. Чтобы начальник штаба мог располагать авторитетной информацией, проект резолюции поручает ему провести необходимое обследование для выяснения имущественных прав. В проекте резолюции также поддерживаются рекомендации, сделанные исполняющим обязанности начальника штаба в его докладе. В частности, в целях создания атмосферы, которая наиболее способствовала бы ведению плодотворных переговоров, в проекте резолюции предлагается прекратить в этой зоне деятельность такого рода, какая была начата израильтянами 21 июля 1957 года, пока начальник штаба не закончит свое обследование и пока не будут приняты меры по регулированию деятельности в данном районе.

35. Далее, проект резолюции призывает стороны сотрудничать с начальником штаба и со Смешанной комиссией по перемирию в выполнении положений этой резолюции. Он предлагает сторонам соблюдать положения статьи III Соглашения о перемирии, которая определяет характер демилитаризованной зоны, и призывает их использовать аппарат, предусматриваемый Соглашением о перемирии.

36. Наконец, начальнику штаба предлагается представить доклад о выполнении проекта резолюции.

37. Соединенные Штаты считают, что проект резолюции указывает путь к быстрому и справедливому разрешению проблемы. Мы надеемся, что Совет примет его. В нем предусматриваются практические меры по урегулированию положения в зоне без ущерба для интересов той или иной стороны. Полное сотрудничество обеих сторон могло бы значительно способствовать установлению мира и стабильности в этой части мира.

38. Сэр Пирсон ДИКСОН (Соединенное Королевство) *(говорит по-английски)*: 6 сентября 1957 года, когда мы впервые обсуждали этот вопрос *(787-е заседание)*, я указывал на то, что меры по урегулированию положения в районе Правительственного здания в Иерусалиме носят чрезвычайно сложный и деликатный характер, и настаивал на предоставлении Совету времени, для того чтобы обдумать и изучить данную проблему. После того как этот вопрос обсуждался впервые, Совет получил доклад исполняющего обязанности начальника штаба *(S/3892 и Add.1 и 2)* и заслушал сообщения представителей Израиля и Иордании.

39. Мы рады отметить, что деятельность, которая привела к представлению жалобы Хашимитским Королевством Иордании, более не проводится. В то же время наши собственные размышления по этому поводу привели нас к мысли о том, что поскольку проблемы этой зоны переданы на рассмотрение Совету, то последнему следует принять предложения, направленные на предотвращение в будущем возможности нарушения мира и спокойствия на Среднем Востоке в тех исключительных условиях, которые существуют в данном районе. Я говорю, что эти условия исключительны потому, что, по нашему мнению, ни то ни другое правительство не может претендовать там на суверенные права. К тому же порядок осуществления режима перемирия определен здесь, очевидно, не столь четко, как в других районах, за исключением демилитаризации, и в настоящее время отсутствует какой-либо порядок, официально установленный по договоренности между сторонами в дополнение к существующему Соглашению о перемирии.

40. Результаты нашего изучения этой проблемы изложены в рассматриваемом сейчас проекте резолюции, одним из авторов которого является моя делегация и о котором так хорошо доложил Совету представитель Соединенных Штатов. Мотивы, на которых основан данный проект резолюции, будут достаточно ясны членам Совета.

41. Ввиду того что нет окончательного решения по урегулированию этой проблемы, Совет постоянно стремится предотвратить возможность дальнейших актов насилия и устранить потенциальные источники напряженности, укрепляя авторитет Организации Объединенных Наций вообще и, там, где это возможно, — Органа Организации

Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия в частности. Я убежден, что мои коллеги согласятся, что именно так мы и должны поступить в данном случае. Согласятся они, я думаю, и с тем, что любое решение, которое примет Совет, должно учитывать то обстоятельство, что в данной зоне живут и работают и, видимо, всегда жили и работали люди.

42. При данных обстоятельствах мы считаем целесообразным возложить на начальника штаба Органа Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия ответственность за регулирование деятельности этих людей в зависимости, конечно, от исхода рекомендуемых проектом резолюции переговоров между сторонами Общего соглашения о перемирии, которые должны проводиться через посредство Смешанной комиссии по перемирию и которые, как мы искренне надеемся, будут иметь место.

43. Я считаю, что эти предложения полностью соответствуют общей политике Совета в отношении вопросов, возникающих в связи с соглашениями о перемирии, и что они предусматривают самые практичные и разумные меры по урегулированию сложной и трудной проблемы. Чтобы успешно осуществить эти меры, необходимо сотрудничество сторон, подписавших Соглашение о перемирии, и я надеюсь, что Совет будет помогать им в этом, единодушно приняв представленный нами проект резолюции.

44. Г-н ИЛЬЮЭКА (Панама) *(говорит по-испански)*: Совместный проект резолюции, представленный Соединенными Штатами и Соединенным Королевством, является, по мнению делегации Панамы, весьма ценным документом, если учесть точность и логичность формулировок, охват вопросов и те практические результаты, которые, как мы надеемся, будут достигнуты в случае выполнения резолюции странами, чьи интересы непосредственно затрагивает данная проблема.

45. В первом пункте преамбулы проекта резолюции упоминается о рассмотрении Советом 6 сентября 1957 года жалобы Иордании по поводу деятельности, осуществляемой Израилем в нейтральной зоне демилитаризованного сектора в Джебель-эль-Мукаббере. Таким образом, ясно, что представленный на наше рассмотрение проект резолюции не является импровизацией. Напротив, его следует рассматривать как результат тщательного изучения проблемы, в которую внесли дополнительную ясность обмен мнениями между членами Совета и заявления, сделанные в Совете представителями обеих заинтересованных сторон.

46. Во втором пункте преамбулы подтверждается все только что сказанное мною. В распоряжении Совета находится доклад исполняющего обязанности начальника штаба Органа Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия в Палестине, датированный 23 сентября 1957 года и представленный в соответствии с просьбой, с которой Совет Безо-

пасности обратился к этому старшему должностному лицу на своем заседании 6 сентября 1957 года. На основании этого доклада Совет в настоящее время может принять проект резолюции, учитывающий факты и предусматривающий меры, которые наиболее соответствуют этим фактам.

47. По моему мнению, самая авторитетная информация, которой располагает Совет, исходит от исполняющего обязанности начальника штаба Органа Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия в Палестине не только потому, что он непосредственно знаком с обстановкой, но и благодаря его объективности, заслуживающей самой высокой оценки, и тем шагам, которые он предпринял, чтобы добиться взаимопонимания между сторонами в данном конфликте.

48. Следует отметить, что в пункте 8 своего доклада (S/3892) полковник Лири указывает, что Орган по наблюдению за выполнением условий перемирия с самого начала настоящего конфликта принимает активные меры, стараясь помочь сторонам найти пути к его урегулированию. В числе этих мер следует отметить попытку созыва чрезвычайного заседания Смешанной комиссии по перемирию, с тем чтобы обе стороны могли обсудить спорные вопросы. К сожалению, как отмечает полковник Лири, такое заседание не удалось провести из-за разногласий между сторонами по поводу органа, компетентного обсуждать такие вопросы.

49. Исполняющий обязанности начальника штаба указывает также, что в ряде случаев он в целях сохранения спокойствия, которое царило в данном районе в течение многих месяцев, настаивал на прекращении работ, явившихся причиной жалобы со стороны Иордании.

50. С объективностью, характеризующей весь доклад, полковник Лири ясно указывает, что режим демилитаризованной нейтральной зоны в ряде случаев различными путями нарушался обеими сторонами, подписавшими Общее соглашение о перемирии. Совет, несомненно, должен отметить объективность исполняющего обязанности начальника штаба, и делегация Панамы рада возможности воздать ему должное.

51. В приложениях к докладу говорится о результатах обследований, проведенных военными наблюдателями Организации Объединенных Наций. В пункте 5 доклада указываются некоторые случаи нарушения постановлений пункта 2 статьи III Общего соглашения о перемирии между Израилем и Иорданием, в котором говорится:

«Ни одна часть наземных, морских и воздушных военных или полувоенных сил той или другой стороны, включая иррегулярные части, не имеет права предпринимать какие-либо действия военного или враждебного характера по отношению к военным или полувоенным силам противной стороны или по отношению

к гражданскому населению, находящемуся на территории под ее управлением, или же переступать или переходить с какой бы то ни было целью демаркационные линии, установленные на время перемирия статьями V и VI настоящего Соглашения, и проникать в воздушное пространство другой стороны или его пересекать».

Случаи, на которые я ссылаюсь, являются также нарушением постановлений пункта 3 статьи IV, текст которой гласит:

«Правила и распоряжения вооруженных сил сторон, воспрепятствующие гражданским лицам переходить через боевые линии или проникать в полосу между этими линиями, остаются в силе после подписания этого Соглашения в отношении демаркационных линий перемирия, описанных в статьях V и VI».

52. Представленный проект резолюции разрешает практическую трудность, о которой говорится в пункте 6 доклада. Орган Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия всегда считал себя компетентным осуществлять наблюдение за данной зоной в целях сохранения ее статуса демилитаризованной зоны; с другой стороны, по условиям Общего соглашения о перемирии он не располагает конкретным правом или полномочиями в отношении гражданской деятельности в этом районе. В совместном проекте резолюции отмечается, что на статус зоны распространяются постановления Общего соглашения о перемирии и что ни Израиль, ни Иордания не располагают суверенитетом над какой-либо частью зоны. Далее в нем утверждается, что Совет руководствуется желанием ослабить напряженность и избежать возможности возникновения новых инцидентов и поручает начальнику штаба Органа Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия регулировать деятельность в данной зоне в соответствии с положениями указанного проекта резолюции.

53. Поэтому, согласно пунктам 1 и 2 постановляющей части, начальник штаба наделяется теперь необходимыми полномочиями для контроля и регулирования гражданской деятельности, чтобы предотвратить дальнейшие случаи нарушения Общего соглашения о перемирии любой из сторон.

54. Положение о соблюдении имущественных прав, которое обуславливает, что при отсутствии взаимной договоренности об обратном израильтянам не разрешается пользоваться собственностью арабов, а арабам — собственностью израильтян, гарантирует статус зоны и ограждает права личности независимо от того, является ли данное лицо жителем Израиля или Иордании. Для этого требуется как естественное условие обследование имущественных записей с целью установления прав собственности в данном районе. Моя делегация считает, что эта мера является гарантией для обеих сторон, и надеется поэтому,

что она будет положительно встречена органами власти как Израиля, так и Иордании.

55. Как я уже указал, доклад, представленный начальником штаба Органа Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия полковником Лири, является наиболее надежным и авторитетным источником информации, которой располагает Совет по вопросу, находящемуся на нашем рассмотрении. Именно поэтому его одобренные рекомендации включены в постановляющую часть проекта резолюции, принятие которого придаст им необходимую юридическую силу.

56. Моя делегация надеется, что, когда этот проект резолюции будет принят, вопрос о гражданской деятельности в зоне будет обсужден заинтересованными сторонами в Смешанной комиссии по перемирию, о которой говорится в пункте 3а постановляющей части. Когда Смешанная комиссия по перемирию приступит к работе, откроется путь к обсуждению и урегулированию различных проблем, угрожающих спокойствию в зоне.

57. В пункте 3b постановляющей части говорится, что «для создания атмосферы, которая лучше способствовала бы ведению плодотворных переговоров, вся деятельность в зоне, подобная той, которую израильтяне предприняли 21 июля 1957 года, должна быть прекращена впредь до того времени, когда исполняющий обязанности начальника штаба закончит обследование, которое он должен провести в соответствии с этой резолюцией, и будут выработаны постановления, регулирующие деятельность в зоне».

58. Следует отметить, что, как указывает в своем докладе исполняющий обязанности начальника штаба, он и его представители в ряде случаев, в частности 21 июля и 2, 12 и 25 августа 1957 года, просили Израиль прекратить работы ради сохранения спокойствия, которое, как я отмечал раньше, царило в этом районе в течение многих месяцев. Согласно этому пункту доклада, Израиль указал, что не видит оснований для прекращения работ, которые, по его утверждению, являются допустимой гражданской деятельностью на израильской стороне так называемой гражданской линии.

59. Поэтому в пункте 3b постановляющей части прямо одобряется процедура, которую начальник штаба считает осуществимой и полностью соответствующей цели восстановления спокойствия в зоне. По нашему мнению, эта процедура создаст благоприятные условия для переговоров, которые могут привести к договоренности между сторонами.

60. Мы искренне верим, что предусмотренное в пункте 3b постановляющей части прекращение работы в зоне облегчит урегулирование конфликтов между Иорданием и Израилем. Продолжение деятельности, вызывающей недовольство и жалобы одной из сторон, будет препятствовать раз-

решению вопроса, основанному на рассмотрении и беспристрастном обсуждении обстановки.

61. Совет на своем заседании 6 сентября 1957 года вполне разумно согласился с тем, что приказ о прекращении работы в зоне в настоящее время может создать впечатление, что Совет предпринимает вопрос о законности или незаконности действий Израиля. Благоразумие подсказывает теперь иной путь, поскольку доклад исполняющего обязанности начальника штаба ясно показывает, что в ряде случаев демилитаризованный режим нейтральной зоны нарушался обеими сторонами.

62. Моя страна верит, что благодаря умеренной и осторожной формулировке этого проекта резолюции и содержащемуся в нем призыву к Израилю и Иордании о сотрудничестве с начальником штаба в деле осуществления рекомендаций Совет Безопасности после двухмесячного периода, в течение которого стороны должны обсудить данный вопрос в Смешанной комиссии по перемирию, сможет изучить достигнутые результаты и воздать должное примирительной позиции сторон. В силу всех этих соображений моя делегация будет голосовать за проект резолюции, представленный Соединенными Штатами и Соединенным Королевством.

63. Делегация Панама полагает, что спор, который мы рассматриваем, представляет собой один из аспектов очень большой и сложной проблемы. Но она также считает, что, помогая сторонам в поисках согласованного разрешения всех разногласий по этому конкретному аспекту проблемы, данный проект резолюции закладывает основы для мирного урегулирования остальных аспектов палестинского вопроса. Моя делегация убеждена, что Израиль и Иордания по достоинству оценят конструктивные предложения, содержащиеся в проекте резолюции, который открывает путь для примирения двух соседних государств на Среднем Востоке и тем самым способствует установлению всеобщего мира и спокойствия.

64. Г-н ХАЛАФ (Ирак) (*говорит по-английски*): Разрешите мне прежде всего в нескольких словах выразить признательность покидающим свой пост членам Совета и их представителям г-ну Уокеру из Австралии, г-ну Ромуло из Филиппин и г-ну Нуньесу Портуондо из Кубы. Разрешите мне также от всего сердца приветствовать новых членов Совета: Канаду, Панаму и Японию.

65. Моя делегация тщательно изучила доклад исполняющего обязанности начальника штаба относительно района между демаркационными линиями. Мы также заслушали и с большим интересом изучили превосходное и подробное изложение позиции правительства Иордании и его жалобу на грубое нарушение Израилем Общего соглашения о перемирии в районе Джебель-эль-Мукаббер. Заявления г-на Хайкала не оставляют сомнений в искренности правительства Иордании, когда оно обратилось к Совету по поводу незаконных действий правительства Израиля,

выразившихся в нарушении Соглашения о перемирии и вторжении вооруженных сил в район ничьей земли, о которой здесь идет речь.

66. Приведенные представителем Иордании от имени его правительства правовые, политические, военные и фактические доводы более чем достаточны, чтобы доказать Совету вину Израиля в данном случае. Моя делегация решительно поддерживает точку зрения правительства Иордании и согласна с оценкой положения в зоне ничьей земли, данной представителем Иордании.

67. Что касается заявления Израиля, то это всего лишь попытка умалить значение жалобы правительства Иордании, придумать несуществующие соглашения и новые принципы международного права и сослаться на них и, наконец, уклониться от рассмотрения этого вопроса, выдвинув ложные и неуместные обвинения по адресу правительства Иордании. Разрешите мне очень коротко остановиться на этих трех безуспешных попытках.

68. Представитель Израиля пытался убедить Совет, что действия правительства Израиля фактически сводились лишь к безобидной посадке деревьев. Он даже не без сарказма заявил, что, по его мнению, более подходящим местом для рассмотрения подобной жалобы была бы Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций. Прежде всего интервенция израильтян заключалась не только в посадке деревьев, но и в строительстве укреплений в зоне и в проникновении в нее воинских частей. Даже об этой так называемой безобидной деятельности представитель Китая сказал следующее:

«Посадка деревьев — хорошее дело, но не каждому разрешено сажать деревья где угодно. Вопрос заключается в том, имел ли Израиль право сажать деревья именно на том месте, где он их сажал» (788-е заседание, пункт 112).

69. Представитель Израиля хотел знать, почему «этот пустыковый вопрос, касающийся района площадью менее трех четвертей площади Центрального парка в Нью-Йорке», вообще был поставлен перед Советом Безопасности (806-е заседание, пункт 96). Ну что же, для этого имеется несколько причин. Во-первых, в данном случае имело место нарушение Общего соглашения о перемирии, с чем нельзя мириться. Во-вторых, это не пустыковый вопрос, как заявил представитель Израиля, а скорее вопрос, который касается в основном земель, принадлежащих арабам. В-третьих, у арабов имеется слишком печальный опыт и они слишком встревожены, чтобы считать пустяком любой вопрос, который касается хотя бы дюйма их земли. История Палестины слишком свежа в их памяти и слишком печальна, чтобы о ней можно было забыть.

70. Право есть право, даже если речь идет о площади, меньшей, чем Центральный парк, а несправедливость всегда остается несправедли-

востью независимо от того, больше или меньше данная площадь, чем Центральный парк.

71. Кроме того, посмотрим, согласны ли в этом вопросе члены Совета с представителем Израиля. Стоит привести высказывания лишь одного из них, представителя Соединенных Штатов г-на Барко, который 6 сентября заявил в Совете: «Делегации Соединенных Штатов абсолютно ясно, что мы сталкиваемся в данном случае с юридическими и практическими соображениями» (788-е заседание, пункт 128).

72. Наконец правительство Иордании передало свою жалобу в Совет в качестве последнего средства, ибо, как говорится в докладе исполняющего обязанности начальника штаба, «Израиль отказался участвовать в чрезвычайном заседании, созванном для обсуждения жалоб Иордании по поводу работ, производящихся в настоящее время в зоне» (S/3892, пункт 8). Исполняющий обязанности начальника штаба сообщает нам в том же пункте своего доклада, что он и его представители также убеждали Израиль, хотя и безуспешно, «прекратить работу ради сохранения спокойствия, наблюдавшегося в этом районе в течение многих месяцев».

73. После этого недвусмысленного заявления исполняющего обязанности начальника штаба об ответственности Израиля за нарушение спокойствия представитель Израиля осмеливается поучать Совет, что политика правительства Иордании направлена на то, чтобы всеми возможными средствами усиливать напряженность. Это все, что я хотел сказать о значении жалобы Иордании и нарушениях со стороны Израиля.

74. Теперь я перехожу к так называемой гражданской линии. Представитель Израиля сказал в своем заявлении: «Самым важным мероприятием, о котором договорились стороны, было проведение восемь лет тому назад гражданской линии, которая проходит через данный район и делит его между Иорданией и Израилем» (806-е заседание, пункт 124). Представитель Иордании отрицал это, когда он заявил в Совете 6 сентября, что «стороны никогда не подписывали такого соглашения» (787-е заседание, пункт 80).

75. Но вот что заявил по данному вопросу исполняющий обязанности начальника штаба в своем докладе:

«В отношении гражданской линии стороны выражают противоречивые мнения в течение всех этих лет, и представители обеих сторон... либо подтверждали, либо отрицали существование подобной гражданской линии» (S/3892, пункт 7 с).

Таким образом, гражданской линии нет, это плод фантазии Израиля.

76. Другой выдумкой или новшеством является реакция Израиля на предложение исполняющего обязанности начальника штаба о том, чтобы «арабские земли не использовались израильски-

ми гражданами и наоборот, если не будет иной договоренности» (S/3892, пункт 11). Представитель Израиля сказал, что не приводится «политических и исторических обоснований этого предложения, которое не имеет также и юридических обоснований в данном случае» (806-е заседание, пункт 129).

77. Разумеется, для подобной реакции со стороны Израиля имеется объяснение. Его можно найти в докладе полковника Лири, где указывается следующее: «Из документов, которыми в настоящее время располагает Палестинская согласительная комиссия Организации Объединенных Наций, явствует, однако, что земля в зоне принадлежит преимущественно арабам» (S/3892, пункт 7 d). Во фразе, предшествующей приведенной мною выдержке, опровергается еще одно из притязаний Израиля по этому вопросу, а именно притязание на суверенитет Израиля над частью зоны. Исполняющий обязанности начальника штаба утверждает по этому поводу: «Однако следует, видимо, уделить внимание проблеме землевладения, особенно потому, что ни Израиль, ни Иордания не пользуются суверенитетом над какой-либо частью зоны...».

78. Что касается встречных обвинений Израиля против Иордании, то я могу лишь адресовать членов Совета к тому же приложению G к докладу, на которое представитель Израиля ссылался как на доказательство так называемых нарушений со стороны Иордании. Из этого приложения явствует, сколько Израиль построил или сохранил в зоне военных сооружений, и это не только окопы и позиции, имеющие гораздо большее значение, чем старые и заброшенные окопы на иорданской стороне, но и военные укрепления и пулеметные гнезда.

79. Моя делегация хотела бы подробно остановиться на этих притязаниях Израиля, но мы считаем, что для разоблачения планов, намерений и действий правительства Израиля достаточно привести всего лишь несколько примеров. Мы не хотим препятствовать безотлагательному принятию Советом решения, которое, как мы надеемся, справедливо учтет обоснованность жалобы правительства Иордании.

80. Моя делегация тщательно изучила проект резолюции, представленный Соединенным Королевством и Соединенными Штатами. Мы предпочли бы более решительную формулировку проекта резолюции, осуждающей Израиль за нарушение им Общего соглашения о перемирии и способствующей улучшению обстановки в зоне, и надеемся, что такая резолюция будет принята. Мы считаем, что, приняв необходимые и решительные меры, Совет только тогда сможет сохранить свой авторитет и избежать ухудшения обстановки.

81. Тем не менее мы не хотели бы помешать безотлагательному и скорейшему урегулированию данного вопроса. Мы считаем, что, если этот проект резолюции будет правильно и своевременно

выполняться, он может привести к такому урегулированию. Нам хотелось бы особо указать на третий пункт преамбулы, который подчеркивает, что на статус зоны распространяются постановления Общего соглашения о перемирии. Это подтверждает точку зрения правительства Иордании, представитель которой заявил в Совете, что Общее соглашение о перемирии остается единственным соглашением, регулирующим положение в зоне.

82. Нам хотелось бы также подчеркнуть пункты 1 и 2 постановляющей части, касающиеся обследования имущественных прав и их неприкосновенности. Мы подчеркнули бы также значение пункта 3 a, касающегося юрисдикции Смешанной комиссии по перемирию, которую израильские органы власти до сих пор игнорировали, и пункта 3 b о прекращении деятельности, предпринятой израильскими 21 июля 1957 года.

83. Мы отмечаем также содержащееся в проекте резолюции положение о том, что переговоры между сторонами должны проводиться через Смешанную комиссию по перемирию и завершиться в течение двух месяцев. До сих пор Израиль отказывался вести переговоры по этому вопросу через Комиссию.

84. Моя делегация будет голосовать за данный проект резолюции, который, как мы надеемся, урегулирует вопрос, положит конец нарушениям Израилем Общего соглашения о перемирии в зоне и восстановит в районе прежнее положение.

85. Делегация Ирака ждет результатов применения этого проекта резолюции и доклада, который представит Совету исполняющий обязанности начальника штаба.

86. Г-н де ВОСЕЛЬ (Франция) (*говорит по-французски*): Прежде всего я хотел бы присоединиться к выраженному предыдущими ораторами сожалению по поводу ухода из Совета Безопасности наших достойных коллег — представителей Австралии, Кубы и Филиппин, которые внесли столь ценный вклад в работу Совета. Я также рад присоединиться к словам приветствия, обращенным к нашим новым коллегам из Канады, Панамы и Японии — трех стран, с которыми французский народ объединяют узы многолетней и прочной дружбы.

87. Делегация Франции с особым вниманием выслушала выступление предыдущих ораторов и с таким же вниманием изучила проект резолюции, представленный делегациями Соединенных Штатов и Соединенного Королевства (S/3940).

88. Примечательной особенностью этого документа, по нашему мнению, является ясно выраженное подтверждение того, что Совет Безопасности компетентен толковать соглашения о демилитаризованных зонах. Делегация Франции всегда придерживалась такой точки зрения в подобных случаях, и мы не видим оснований менять свою позицию в этом отношении. Поэтому мы без колебаний можем подписаться под пре-

амбулой к проекту, представленному сегодня на рассмотрение.

89. С другой стороны, делегация Франции не может скрыть своих сожалений по поводу формулировки пунктов 1 и 2 постановляющей части. Прежде всего здесь не определена со всей ясностью компетенция Органа Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия в отношении гражданской деятельности в зоне. В этой связи я сошлюсь на заявление, сделанное 12 июня 1949 года первым начальником штаба Органа по наблюдению за выполнением условий перемирия генералом Райли (S/3892, пункт 6). Кроме того, содержащееся в пункте 1 указание на имущественное право вносит в вопрос, и без того достаточно сложный, спорный юридический момент, который, по нашему мнению, впоследствии приведет к бесконечным спорам. Далее, может также возникнуть вопрос о том, в какой мере начальник штаба будет располагать практическими средствами для осуществления обследования, порученного ему согласно пункту 2 постановляющей части. Со своей стороны, я могу добавить, что не так давно само правительство Франции столкнулось с фактом неудовлетворительного состояния имущественных записей в Палестине, когда оно пыталось уточнить положение в отношении некоторых французских владений в районе Иерусалима. Поэтому у нас имеются основания для серьезных опасений относительно успеха миссии, поручаемой начальнику штаба.

90. Таковы замечания, которые делегация Франции считает необходимым сделать по поводу формулировки первых двух пунктов постановляющей части рассматриваемого нами проекта резолюции. Остальная часть этого проекта не вызывает особых замечаний с нашей стороны. Однако мы считаем достойным сожаления, что в проекте резолюции не упоминается факт, признанный начальником штаба, а именно что Израиль по просьбе Совета уже согласился прекратить работу, которая вызвала жалобу со стороны Иордании.

91. Прежде чем закончить свое выступление, делегация Франции хотела бы обратить внимание членов Совета на специфичность рассматриваемого нами вопроса, вытекающую из своеобразного характера демилитаризованной зоны вокруг Правительственного здания. Как подробно разъяснялось в докладе исполняющего обязанности начальника штаба, эта зона возникла не благодаря Общему соглашению о перемирии от 3 апреля 1949 года, а как результат соглашений, заключенных властями Израиля и Иордании по инициативе Международной организации Красного Креста 9 и 17 мая 1948 года, то есть еще до перемирия, с целью обеспечения безопасности различных сооружений, находящихся в этой зоне. Поэтому обстановка там своеобразная, я бы даже сказал — исключительная, и отсюда вытекает, что предлагаемое в проекте резолюции решение не следует распространять в соответ-

ствующий момент на проблемы, касающиеся других демилитаризованных зон, где условия, естественно, будут другими.

92. Учитывая эти соображения и бесспорную ответственность Совета Безопасности и начальника штаба Органа по наблюдению за выполнением условий перемирия в связи с осуществлением соглашений о перемирии в демилитаризованных зонах, делегация Франции будет голосовать за проект резолюции, представленный делегациями Соединенных Штатов и Соединенного Королевства.

93. Г-н ЦЗЯН (Китай) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы присоединиться к словам признательности за работу, высказанным в адрес трех наших коллег, выбывших из Совета в начале этого года, и к вашему приветствию, обращенному к трем новым членам, которые сегодня впервые присоединились к нам. Моя делегация особенно довольна тем, что Япония заняла свое место в Совете как в силу исторических уз, связывающих наши две страны, так и из личного уважения к достойному представителю Японии.

94. В проекте резолюции, представленном Соединенным Королевством и Соединенными Штатами, затрагиваются отдельные конкретные вопросы, касающиеся зоны между демаркационными линиями, установленными Соглашением о перемирии в районе Правительственного здания в Иерусалиме. Район, о котором идет речь, действительно очень мал. Вряд ли его можно найти на карте мира даже очень большого масштаба. Но, к сожалению, в настоящее время в мире существуют районы, которые особо уязвимы и опасны и где конфликт по сравнительно небольшому вопросу может привести к серьезным последствиям.

95. Мы в Совете на горьком опыте последних лет узнали, что на Ближнем Востоке имеется ряд именно таких критических районов. По этой причине мне представляется неразумным умалять значение обсуждаемого вопроса или значение проекта резолюции, только что представленного Совету на рассмотрение. Моей делегации этот проект резолюции представляется результатом весьма тщательного изучения и пристального внимания к правам и интересам обеих непосредственно заинтересованных сторон. Он является справедливым и практически осуществимым. Моя делегация поддерживает его и будет за него голосовать.

96. Вполне допустимо, что, как это обычно бывает, этот проект резолюции в нынешней формулировке не понравится ни Иордании, ни Израилю. Для Совета Безопасности почти невозможно принять резолюцию, которая полностью удовлетворяла бы обе стороны. Однако я хотел бы сказать обеим сторонам, что, по мнению моей делегации, настоящий проект резолюции не требует никаких жертв. Но допустим, что данный проект резолюции потребует известных жертв от одной или от обеих сторон. Я хотел бы лишь отметить, что такая предполагаемая жертва будет

невелика, особенно если учесть цель резолюции, которая заключается в том, чтобы сохранить спокойствие и стабильность в этом районе.

97. Любая сторона, будь то Израиль или Иордания, решив воспрепятствовать выполнению проекта резолюции, взяла бы на себя поистине серь-

езную ответственность. Голосуя за этот проект, я призываю обе стороны оказывать полное и лояльное содействие начальнику штаба в его стремлении претворить данный проект резолюции в жизнь.

Заседание закрывается в 13 час.

**КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишете по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.